

FÓRMULAS-TIPO, MARCADORES EXPRESIVOS Y ARGUMENTACIÓN EN LAS CARTAS DE MUJERES MEDIEVALES (ESPAÑA, FRANCIA, ITALIA, PORTUGAL, SIGLOS XI-XV)

El coloquio de clausura del programa plurianual MISSIVA «Cartas de mujeres en la Europa medieval (España, Francia, Italia, Portugal, siglos VIII-XV)» ofrecerá la oportunidad de retomar uno de los aspectos parcialmente abordado en el marco de la reflexión llevada a cabo desde el año 2018. Se tratará, por una parte, de prestar especial atención al discurso, observando las fórmulas-tipo utilizadas en las cartas de mujeres según las prácticas de cancillería, las áreas geográficas o los contextos de escritura. Nos preguntaremos si algunas de estas fórmulas son específicas de las cartas de mujeres y si corresponden a unos tipos de cartas o temas concretos. Por otra parte, estudiaremos las manifestaciones de la emoción y de los sentimientos distinguiendo los procedimientos discursivos recurrentes de las formulaciones particulares. Por último, nos interesaremos en la argumentación desarrollada en los documentos con el fin de identificar las estrategias discursivas utilizadas por las mujeres en su correspondencia para conseguir sus fines.

FORMULES TYPES, MARQUEURS EXPRESSIFS ET ARGUMENTATION DANS LES LETTRES DES FEMMES MÉDIÉVALES (ESPAGNE, FRANCE, ITALIE, PORTUGAL, XI^e-XV^e SIÈCLE)

Le colloque conclusif du programme pluriannuel MISSIVA «Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII^e-XV^e siècle)» sera l'occasion de revenir sur un des aspects abordé partiellement dans le cadre de la réflexion menée depuis 2018. Il s'agira de porter une attention particulière au discours en s'attachant à relever, d'une part, les formules types utilisées dans les lettres de femmes en fonction des pratiques de chancellerie, des aires géographiques ou encore des contextes d'écriture. On se demandera si certaines de ces formules peuvent être propres aux lettres de femmes et si elles correspondent à des types de lettres ou des thématiques spécifiques. On s'emploiera, d'autre part, à étudier les manifestations de l'émotion et des sentiments en distinguant les procédés discursifs récurrents des formulations particulières. On s'intéressera, enfin, à l'argumentation développée dans les documents afin d'identifier les stratégies discursives auxquelles les femmes ont recours dans leur correspondance pour parvenir à leurs fins.

Lugar de celebración:

CASA DE VELÁZQUEZ, MADRID

> Para solicitar el enlace de acceso a la sala virtual contactar con:
Clémence Genet / E-mail: ehehi@casadevelazquez.org

Tel.: 0034 914 551 580



> COLOQUIO MISSIVA 5 - PROGRAMA: MISSIVA



Ovide, Héroïdes, BNF, ms. Français 875, fol. 71 v°

FÓRMULAS-TIPO, MARCADORES EXPRESIVOS Y ARGUMENTACIÓN EN LAS CARTAS DE MUJERES MEDIEVALES (ESPAÑA, FRANCIA, ITALIA, PORTUGAL, SIGLOS XI-XV)

FORMULES TYPES, MARQUEURS EXPRESSIFS ET ARGUMENTATION DANS LES LETTRES DES FEMMES MÉDIÉVALES (ESPAGNE, FRANCE, ITALIE, PORTUGAL, XI^e-XV^e SIÈCLE)

15-16

DE DICIEMBRE DE 2022
CASA DE VELÁZQUEZ | MADRID

> 8h45

Acogida de los participantes

> 9h

Apertura

Nancy BERTHIER

Directora de la Casa de Velázquez

Introducción

Patricia ROCHWERT-ZUILI

Université d'Artois

Hélène THIEULIN-PARDO

Sorbonne Université

MISSIVA y las emociones: miradas y preguntas

> 9h30-13h30

Primera sesión: aspectos formularios: generalidades

Presidencia

José Carlos RIBEIRO MIRANDA

Universidade do Porto

Maria Do Rosário FERREIRA

Universidade de Coimbra

y Joana GOMES

Universidade do Porto

Mulheres reais: As intitulações e subscrições da documentação das mulheres das dinastias régias peninsulares (sec. XI-XIII)

Laura CAMINO PLAZA

Universidade de Santiago de Compostela

Las emociones en las cartas de mujeres medievales. Una aproximación desde las Humanidades Digitales

Laura GAFFURI

Università di Torino

L'expression des sentiments et des émotions dans les lettres en latin et en langue vernaculaire du XV^e siècle, d'après et au-delà des normes des Artes dictaminis »

Debate y pausa

Segunda sesión: fórmulas y estrategias (Península Ibérica y Francia)

Presidencia

Maria do Rosário FERREIRA

Universidade de Coimbra

Anais WAAG

University of Lincoln

Estrategias epistolares en la corte capeta en el siglo XIII: el corpus documental de Margarita de Provenza, reina de Francia (1221-1295)

Ana ECHEVARRÍA ARSUAGA

Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid

La correspondencia entre las reinas de Castilla y los papas de Aviñón (1330-1416)

María Jesús FUENTE

Universidad Carlos III de Madrid

Lazos de sangre. Fórmulas relacionales en cartas de mujeres de la realeza de Aragón, Castilla y Portugal (siglo XIV)

Debate

> 15h30-19h

Tercera sesión: familiaridad, afectos y argumentación (Península Ibérica)

Presidencia

Georges MARTIN

Sorbonne Université

Juan Luis CARRIAZO RUBIO

Universidad de Huelva

Emoción y argumentación en la correspondencia de Beatriz Pacheco

María del Pilar RÁBADE OBRADO

Universidad Complutense de Madrid

Marcadores de formalidad afectiva en algunas cartas sobre relaciones diplomáticas durante el reinado de los Reyes Católicos

Diogo FARIA

Universidade do Porto

A morte no feminino: a linguagem da dor e do luto em cartas de mulheres ibéricas do fim da Idade Média

Debate

Corinne MENCÉ-CASTER

Sorbonne Université

Tradiciones discursivas, intercambios epistolares y estilo(s) individual(es) en un corpus de cartas de mujeres medievales

Mireia COMAS VIA

Universitat de Barcelona

La correspondencia entre *na Suau* y su marido Pere Solzina: amor y negocios en la Barcelona bajomedieval

Lledó RUIZ DOMINGO

Universitat de València

¿Afinidad personal o práctica tradicional? Familiaridad y formulismos cancillerescos en las cartas de las reinas de la Corona de Aragón bajomedieval

Debate

> 9h-12h

Cuarta sesión: fórmulas, afectos y argumentación (Italia)

Presidencia

Ángela MUÑOZ

Universidad de Castilla la Mancha

Gemma COLESANTI

Istituto di Scienze per il Patrimonio Culturale-Nápoles

e Isabella AURORA

Biblioteca Apostólica Vaticana

Las cartas de Juana I (1343-1382)

Monica FERRARI

Università di Pavia

Cambi di registro: lessico degli affetti, dell'educazione e della politica nelle lettere tra genitori e figli di casa Gonzaga, Este e Sforza (seconda metà del XV secolo)

Elisa CHITTÒ

Investigadora independiente

Stili di comunicazione e lessico dei sentimenti nelle lettere tra Bianca Maria Visconti, Barbara del Brandeburgo e il loro *entourage* femminile nella seconda metà del Quattrocento

Debate

Federico PISERI

Università degli Studi di Sassari

Scrivere alla principessa : la rete epistolografica femminile di Bianca Maria Visconti

Rita FRESU

Università degli Studi di Cagliari

Tra empatia e formularità. Strategie della persuasione nella scrittura epistolare femminile tra Medioevo e prima Età moderna

> 12h-13h

Presentación del libro

Scriver dei figli. *Lettere 'eccellenti' tra Medioevo ed Età Moderna (XIV-XVIII secolo)*

Coord.: Monica FERRARI, Matteo MORANDI, Federico PISERI, Patricia ROCHWERT-ZUILI, Hélène THIEULIN-PARDO

Milano: FrancoAngeli, 2021.

> 15h-18h30

Quinta sesión: fórmulas y emociones en la correspondencia de las mujeres aragonesas

Presidencia

José Manuel NIETO SORIA

Universidad Complutense de Madrid

Alexandra BEAUCHAMP

Université de Limoges

Vostres prechs me son manaments. Matha d'Armagnac ou la belle-fille soumise d'après ses lettres au roi et à la reine d'Aragon (1373-1378)

Stefano CINGOLANI

Universitat de Barcelona

Las cartas de la infanta Juana, hija de Juan I y Mata de Armañac: cotidianidad y emotividad en la correspondencia de una adolescente de finales del siglo XIV

Claire PONSICH

Université Paris 8 - Vincennes-Saint Denis

Expression du sentiment et recours à l'émotion dans la lettre familiale, familière et de gouvernement de Yolande de Bar (1380-1431) : quelles formulations pour quels objectifs ?

Debate

Sophie HIREL

Sorbonne Université

y Eduard JUNCOSA

Universidad Complutense de Madrid

E sia la sancta Trinitat en vostra guarda. Análisis de la correspondencia de Margarita de Prades: ¿retórica de palacio o de la desesperación?

Inmaculada MELÓN JUNCOSA

Universidad de Zaragoza

Cartas de María de Castilla a las esposas de sus oficiales en Borja

María NARBONA

Universidad de Zaragoza

Maravillada, contenta, enuyada... La expresión de las emociones en la correspondencia de María de Castilla, reina de Aragón

Conclusiones

Jean-Pierre JARDIN

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

> 19h

Concierto

Homenaje al compositor Antoine Tisné y al flautista Jean-Pierre Rampal